TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39
06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
VAT N. 03558170548

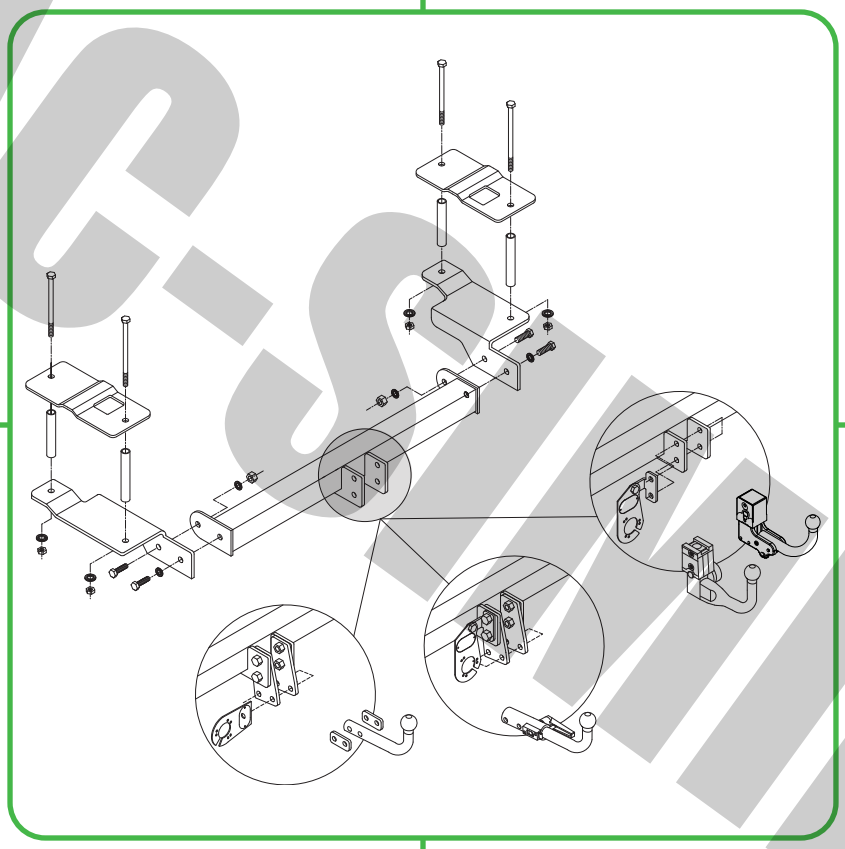
Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

OPEL SIGNUM [2003-2009]

2 VOLUMI
HATCHBACK

28051

FAC-SIMILE



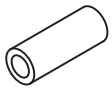
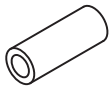
+39 351 950 1448
+39 075 528 0260
info@tsnext.it

28051

	OPEL SIGNUM [2003-2009] 2 VOLUMI HATCHBACK	
TYPE	**VECTRA/CAR, Z-C/S**	
kg	**S = 110**	
CE	**e3*94/20*7136*01 (DIR. 94/20/CE)**	
Nm	**M6 = 10** **M8 = 25** **M10 = 55**	**M12 = 85** **M14 = 135** **M16 = 200**
D **kN**	$\frac{\text{MAX Kg} \times \text{MAX Kg}}{\text{MAX Kg} + \text{MAX Kg}} \times 0{,}00981 \leq 10$	
	F	

FAC-SIMILE

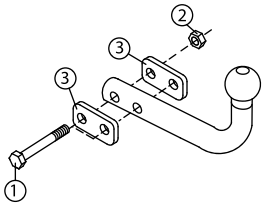
28051

1	2x	M12x155	M12	CONTACT 12x27x2	 Ø21x2,5 Lg. 118mm
2	2x	M12x170	M12	CONTACT 12x27x2	 Ø21x2,5 Lg. 133mm
3	2x	M12x35	M12	CONTACT 12x27x2	
4	2x	M12x35	CONTACT 12x27x2		
5	4x	M12x35	M12	CONTACT 12x27x2	

FAC-SIMILE

6

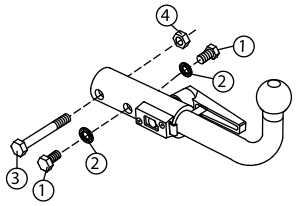
F



1	2x	M12x85 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	
3	2x	SPESSORI *SPACERS*	

SF12/R e3 00-7672 E57 55R-01 0003	**(F58A)**

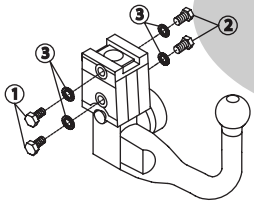
C



1	2x	M12x20 (8.8)	
2	2x	12.2x27x2.5	
3	1x	M12x85 (8.8)	
4	1x	M12 (8.8)	

SFBLC/D e3 00-7137	**(58 AY)**

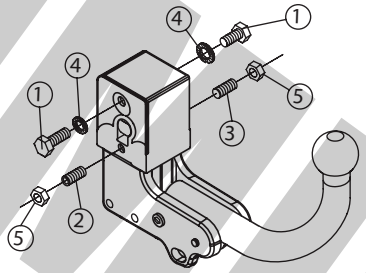
VM



1	2x	M12x30 (8.8)	
2	2x	M12x25 (8.8)	
3	4x	12.2x27x2.5	

ACS 6007 e4 00-3957 E4 55R-01 0363	**TERWA 30511** e4 00-3919 E4 55R-01 0372

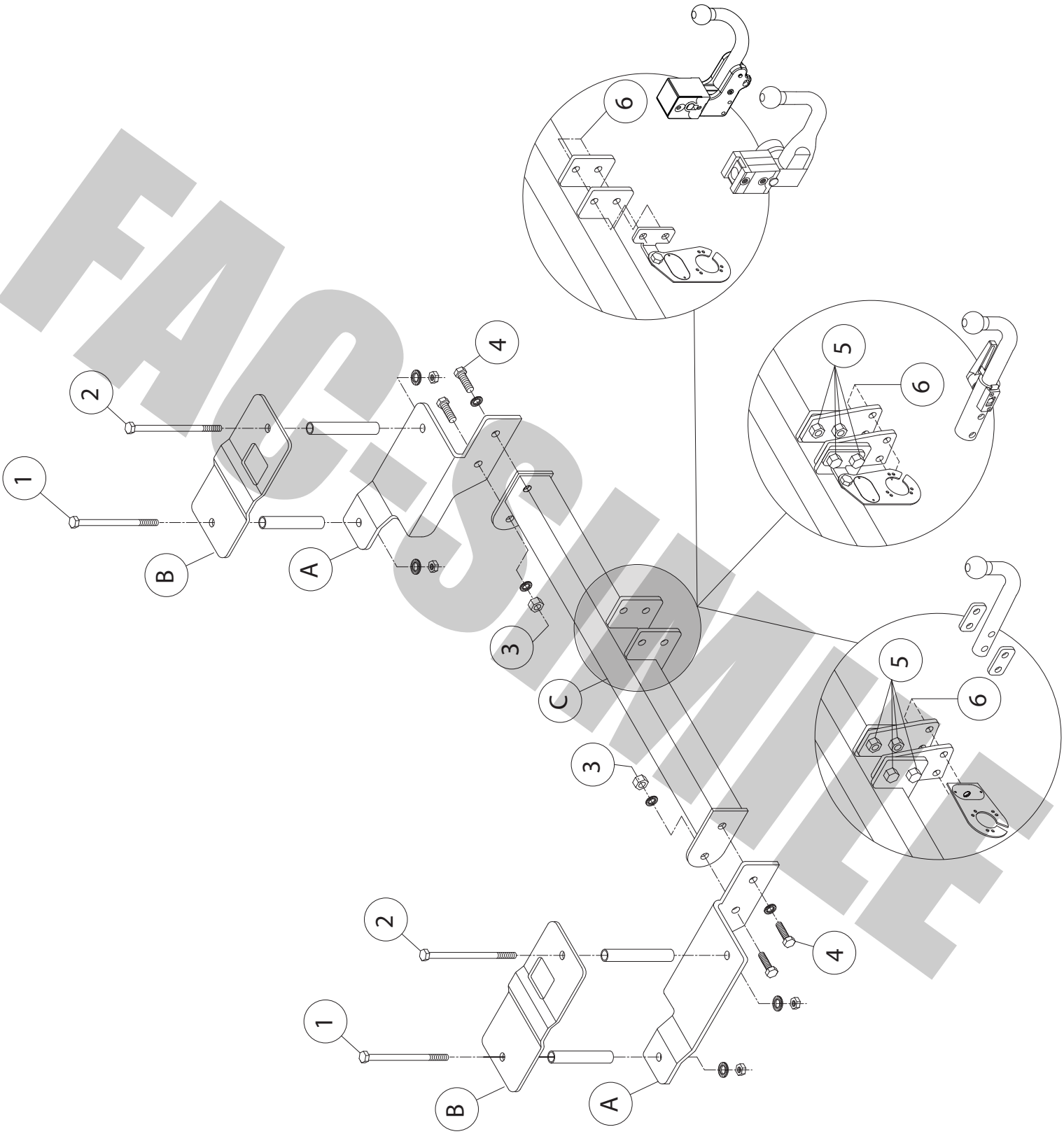
VM



1	2x	M12x30 (8.8)	
2	1x	M12x30 (8.8)	
3	1x	M12x25 (8.8)	
4	2x	12.2x27x2.5	
5	2x	M12 (8.8)	

URV 136007 E3 55R-01 7926

FIS-SIMILE



FACSIMILE

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il supporto tubo di scarico, e il rivestimento paracalore (se presente).
2. Smontare gli anelli fissaggio bagagli, il fondo, la parte posteriore e i laterali del rivestimento interno al vano bagaglio.
3. Praticare dei fori nei punti “01” e “02” evidenziati con i bulini posti all’interno del vano bagagli sul lato DX e SX.
4. Da dentro il vano bagagli inserire i distanziali nei fori praticati “01” e “02”, posizionare i componenti “B”, calare le viti all’interno dei longheroni.
5. Da sotto il veicolo posizionare i componenti “A” facendo riferimento alle viti “01” e “02” e fissare.
6. Posizionare la traversa di traino “C” tra i due componenti “A” con riferimento ai fori “03” e “04” e fissare.
7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto “uso e manutenzione” in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
9. Rimontare il rivestimento paracalore (se presente) e il supporto tubo di scarico.
10. Rimontare i laterali, la parte posteriore, il fondo del rivestimento interno al vano bagaglio e gli anelli fissaggio bagagli.

PORTAPRESA RUOTABILE A SCOMPARSA PER I MODELLI “C” E “VM”

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell’installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell’ autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l’ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FACSIMILE

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Disassemble the exhaust pipe support and the heat guard cladding (if present).
2. Disassemble the luggage fastening rings, the bottom, the rear inside and the sides of the inner cladding luggage compartment.
3. Make holes following points “01” and “02” highlighted by engraves placed inside the luggage compartment on the right and left side.
4. Within the luggage compartment insert the sparers in the bored holes “01” and “02”, place components “B”,insert screws inside the spars.
5. From underneath the vehicle place components “”A” with reference to screws “01” and “02” and then fix.
6. Place the drawbeam “C” between the two components “A” with reference to holes “03” and “04” and then fix.
7. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
8. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet’s instructions “use and maintenance” as shown in the enclosed wiring kit layout.
9. Reassemble the heat guard cladding (if present) and the exhaust pipe support
10. Reassemble the sides, the rear inside, the bottom of the inner cladding luggage compartment and the luggage fastening rings.

INVISIBLE AND SWIVELING SOCKETHOLDER FOR MODEL “C”, “E”, “VM”

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle’s towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer’s spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

FAC-SIMILE

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. 1. Démontez le support du pot d'échappement ainsi que le revêtement pare-chaleur (si présent).
2. 2. Depuis le coffre, démontez les anneaux de fixation de coffre, le tapis de sol, la partie postérieure et l'habillage des côtés.
3. 3. Percez des trous aux points "01" et "02" mis en évidence par les burins, qui se trouvent à l'intérieur du coffre, sur les cotes droit et gauche.
4. 4. Depuis le coffre insérez les entretoises dans les trous percés «01» et "02", positionnez les composants "B", insérez les vis à l'intérieur des longerons.
5. 5. Sous le véhicule positionnez les composants "A" en se référant aux vis "01" et "02" puis fixez.
6. 6. Positionnez la traverse de remorquage "C" entre les deux composants "A" en se référant aux trous "03" et "04" puis fixez.
7. 7. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
8. 8. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
9. 9. Remontez le revêtement pare-chaleur (si présent) ainsi que le support du pot d'échappement.
10. 10. Remontez l'habillage des côtés, la partie postérieure, le tapis de sol et les anneaux de fixage des bagages.

PORTE-PRISE ROTATIVE INVISIBLE POUR MODÈLES "C" ET "VM"

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

FAC-SIMILE

D

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Alle Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. Die Auspuffaufhängung abnehmen, und auch die Hitzeschutzverkleidung (wo vorhanden).
2. Die Gepäckbefestigungsringe, den Boden, die Hinterwand und die Seitenwände der Kofferraumverkleidung abnehmen.
3. Zwei löcher bohren in den von Gravierungen gekennzeichnet Punkten “01” und “02” auf der rechten und linken Seite des Kofferraumes.
4. Vom inneren den Kofferraumes, die Hülsen in die gebohrten Löcher “01” und “02” fügen, Teile “B” anbringen und Schrauben in die Längsträger stecken.
5. Von der Unterseite des Fahrzeuges Teile “A” anbringen und mit Schrauben “01” und “02” befestigen.
6. Den Querträger “C” zwischen die Teile “A” anbringen und mit Schrauben “03” und “04” befestigen.
7. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
8. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
9. Die Hitzeschutzverkleidung (wo vorhanden) und die Auspuffaufhängung wieder einbauen.
10. Die Seiten, die Hinterwand und den Boden der Kofferraumverkleidung und die Gepäckbefestigungsringe wieder einbauen.

VERSENKBARER STECKDOSENHALTER BEI “C” UND “VM” MODELLEN

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

FAC-SIMILE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Снять устройство выхлопной трубы и покрытие теплозащиты (если имеется).
2. Снять кольца крепления багажа, половое покрытие, заднюю и боковые части внутреннего покрытия багажного отделения.
3. Сделать отверстия в местах «01» и «02», отмеченных резцами внутри багажного отделения сторон DX и SX.
4. Изнутри багажного отделения вставить распорки в ранее сделанные отверстия «01» и «02», вставить детали «B», опустить винты в лонджероны.
5. Вставить детали «A» под транспортным средством согласно винтам «01» и «02» и скрепить их.
6. Установить поперечную балку фаркопа «C» между двумя деталями «A» согласно отверстиям «03» и «04» и скрепить их.
7. Скрепить болтами, как указано в схеме.
8. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошуре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
9. Поставить на место покрытие теплозащиты (если имеется) и устройство выхлопной трубы.
10. Поставить на место заднюю и боковые части, половое внутреннее покрытие багажного отделения и буксирные кольца крепления багажа.

НЕВИДИМЫЙ РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОДРОЗЕТНИК ДЛЯ МОДЕЛЕЙ «C» И «VM»

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в докумeнах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

FAC-SIMILE

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти пристрій вихлопної труби та покриття теплозахисту (якщо присутнє).
2. Зняти кільця кріплення багажу, полове покриття, задню та бокові частини внутрішнього покриття багажного відділення.
3. Зробити отвори в місцях «01» та «02», що відмічені різцями всередині багажного відділення сторін DX та SX.
4. Зсередини багажного відділення вставити розпірки в раніше зроблені отвори «01» та «02», вставити деталі «B», вставити гвинти в лонджерони.
5. Вставити деталі «A» під транспортним засобом відповідно до гвинтів «01» та «02» і скріпити їх.
6. Встановити поперечну балку фаркопу «C» між двома деталями «A» відповідно до отворів «03» та «04» і скріпити їх.
7. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
8. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
9. Поставити на місце покриття теплозахисту (якщо присутнє) та пристрій вихлопної труби.
10. Поставити на місце задню та бокові частини, полове внутрішнє покриття багажного відділення і буксирні кільця кріплення багажу.

НЕВИДИМИЙ РЕГУЛЮЮЧИЙ ПІДРОЗЕТНИК ДЛЯ МОДЕЛЕЙ «C» ТА «VM»

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування обновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношенні частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

FAC-SIMILE

FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: **28051**
PER AUTOVEICOLO: **OPEL SIGNUM** **[2003-2009]** 2 VOLUMI HATCHBACK
TIPO FUNZIONALE: **VECTRA/CAR ??11 1A?????????, Z-C/S ??11 ???????????**
CLASSE E TIPO DI ATTACCO**: F**
OMOLOGAZIONE: **E3*94/20*7136*01 (DIR. 94/20/CE)**
VALORE D: **kN 10**
CARICO VERTICALE MAX. S: **Kg 110**
CARICO STATICO SU SFERA: **Kg 78**
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: **m 2,50**
MASSA RIMORCHIABILE: **(vedere nella carta di circolazione del veicolo)**

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

D = (T x R) / (T + R) x 0,00981 = kN .....

D = (..... x .....) / (..... + ...) x 0,00981 = kN ..... ≤ kN **10**

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)
R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
.....
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

..... , lì ..... (timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo
sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE

TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39 - 06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
Tel: +39 075 528 0260
WhatsApp: +39 351 950 1448
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

FAC-SIMILE

IT Inquadra il QR Code per scaricare le istruzioni di montaggio e la garanzia

EN Scan the QR Code to download the assembly instructions and the warranty

FR Scannez le QR Code pour télécharger les instructions de montage et la garantie

DE Scannen Sie den QR-Code, um die Montageanleitung und die Garantie herunterzuladen

ES Escanee el código QR para descargar las instrucciones de montaje y la garantía

RU Отсканируйте QR-код, чтобы скачать инструкции по монтажу и гарантию

UA Відскануйте QR-код, щоб завантажити інструкції з монтажу та гарантію